

Закарпатський угорський інститут імені Ференца Ракоці II

II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola

Кафедра філології / Filológia Tanszék

ПРОТОКОЛ № 2024/За-переклад-ВА-зі змінами
обговорення (оновлення) освітньої програми
від «18» березня 2025 р.

Рівень вищої освіти:

перший (бакалаврський) / другий (магістерський)

(відповідне підкреслити)

Галузь знань: 03 Гуманітарні науки

Спеціальність: 035 Філологія

Кваліфікація: Бакалавр філології за спеціалізацією (Українська мова та література)

Назва ОП: «Українська і угорська мови: переклад»

Присутні:

Завідувач кафедри: БЕРЕГСАСІ АНІКО ФЕРЕНЦІВНА, доктор габілітований у галузі «Гуманітарні науки», доцент, професор кафедри філології ЗУІ, завідувачка кафедри.

Гарант ОП: ПЕВСЕ АНДРЕЯ АНДРІЙВНА, канд. пед. наук, доцент, доцент кафедри філології,

Члени проектної групи:

БЕРЕГСАСІ АНІКО ФЕРЕНЦІВНА, доктор габілітований, доцент, завідувач кафедри філології;

БАРАНЬ ЄЛИЗАВЕТА БАЛАЖІВНА, доктор філософії у галузі «Гуманітарні науки», доцент, доцент кафедри філології;

ПАВЛОВИЧ ЮДІТА ПАВЛІВНА, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри філології

Науково-педагогічні працівники, які забезпечують ОП: Добош Олександр Олександрович, Берегсасі Аніко Ференцівна, Черничко Степан Степанович, Барань Адальберт Бейлович, Чонка Тетяна Степанівна, Кордонець Олександр Анатолійович, Островський Олександр Олександрович, Маргітич Катерина Євгенівна, Дудич Катерина Іванівна, доктор філософії, Чурман-Пушкеш Аніко Степанівна, Павлович Юдіта Павлівна, Барань Єлизавета Балажівна, Лібак Наталка Андріївна, Вайдич Тетяна Василівна, Певсе Андрея Андріївна

Представники здобувачів (студентів):

ВАШІКОЛЕТТА ОЛЕКСІЙВНА, студентка II курсу денного відділення спеціальності «014 Середня освіта (Українська мова і література)»

Зовнішні стейкхолдери (роботодавці):

Штефуца Вікторія, доктор філософії у галузі «Гуманітарні науки», доцент кафедри української мови та культури Ніредьгазького університету;

Ленд'єл Юрій Юрійович, підприємець, Україна, 90232, Закарпатська обл., Берегівський р-н, с. М. Бийгань, вул. Б. Хмельницького, 26. Реєстраційний номер облікової картки платника податків: 2988113616);

Форкош-Кордонець Г. О., фізична особа-підприємець, перекладач за контрактом ЗАТ «Угорське бюро перекладів та засвідчень»;

Єней Вікторія Йозефівна, референт-перекладач тижневика "Карпатоліо", координатор та перекладач двомовного (укр-угор) новинного порталу Karpat.in.ua, референт-перекладач Берегівської міської ради.

РАЦ Адальберт Йосипович, керівник Відділу забезпечення якості освіти ЗУІ.

1. Відповідно до Законів України «Про освіту», «Про вищу освіту», «Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності закладів освіти» (які затверджені Постановою КМУ №1187 від 30.12.15 р. в редакції Постанови КМУ № 365 від 24.03.2021 р.), «Положення про організацію освітнього процесу в ЗУІ», «Положення про Гаранта освітньої програми та групу забезпечення спеціальності в ЗУІ ім. Ф. Ракоці II», «Положення про стейкхолдерів освітніх програм», «Положення про складання та оновлення освітніх програм», «Методичних рекомендацій до складання та оновлення освітніх програм в ЗУІ», стандарту 1.2 Європейської асоціації із забезпечення якості вищої освіти (Standards and Guidelines for Quality Assurance in the European Higher Education Area – ESG), № 25-Вн від 18 березня 2025 р., на розширеному засіданні кафедри 18 березня 2025 було проведено аналіз, перегляд і оновлення ОП «Українська і угорська мови: переклад» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти.

2. Керівник Відділу забезпечення якості освіти ЗУІ нагадав, що при оновленні ОП слід дотримуватись вимог «Положення про акредитацію освітніх програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти».

Учасники засідання внесли свої пропозиції щодо оновлення і вдосконалення ОП:

Певсе А. А., покликаючись на наказ ректора № 25-Вн від 18 березня 2025 р. «Про організацію і проведення теоретичної частини базової загальної підготовки», вказала на необхідність внести до переліку освітніх компонентів вибіркового освітнього компонент (навчальну дисципліну) «Теоретична частина базової загальної підготовки» в обсязі 3 кредитів ЄКТС (90 годин).

Берегсасі А.Ф. погодилася з думкою Певсе А. А., процитувавши відповідні норми законодавства та запропонувавши включити цей ОК на другий семестр другого курсу для тих здобувачів, виконання для яких цього освітнього компонента є обов'язковим.

На основі аналізу та обговорення освітньої програми «Українська і угорська мови: переклад» 2024-2028 років першого (бакалаврського) рівня вищої освіти оновити ОП згідно чинного законодавства та внутрішніх положень закладу.

УХВАЛИЛИ:

1. Відповідно до «Порядку проведення базової загальної підготовки громадян України, які здобувають вищу освіту, та поліцейських», що затверджено Постановою Кабінету Міністрів України №734 від 21.06.2024 р., Листа Міністерства освіти і науки України №1/4893-25 від 14.03.2025 р. та Наказу ректора ЗУІ №25 від 18.03.2025 р. ввести до ОП вибіркового освітнього компонент (навчальну дисципліну) «Теоретична частина базової загальної підготовки» в обсязі 3 кредитів ЄКТС (90 годин).

Базову загальновійськову підготовку (БЗВП) обов'язково проходять громадяни України чоловічої статі, які навчаються за денною формою здобуття вищої освіти. Від проходження базової загальновійськової підготовки звільняються ті з них, які:

- визнані за станом здоров'я непридатними до військової служби;
- до набуття громадянства України пройшли військову службу в інших державах;
- проходили військову службу;
- мають сертифікат про проходження базової підготовки та здобуття військово-облікової спеціальності;
- здобувачі вищої освіти – іноземні громадяни.

Інших причин звільнення від БЗВП законодавством не передбачається.

Відмова від вивчення навчальної дисципліни «Теоретична частина базової загальновійськової підготовки» здобувачами ЗУІ, для яких вона є обов'язковою, отримання незадовільної оцінки за результатами підсумкового контролю є підставою для відрахування здобувачів за порушення вимог законодавства України (пп. 4, 5 ч. 1 статті 46 Закону України «Про вищу освіту»). .

2. Подати оновлену освітню програму «Українська і угорська мови: переклад» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти та відповідний навчальний план на аналіз до Відділу забезпечення якості освіти ЗУІ.
3. Рекомендувати Раді із забезпечення якості освіти ЗУІ схвалити оновлену освітню програму «Українська і угорська мови: переклад» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти для надання у подальшому на розгляд та затвердження Вченій раді ЗУІ.

Дата: 18.03.2025

Завідувач кафедри:



Аніко БЕРЕГСАСІ

Гарант ОП:



Андрея Певсе